

BA (Prog) with Persian as Major

Category-II

CREDIT DISTRIBUTION, ELIGIBILITY AND PRE-REQUISITES OF THE COURSE

| Course title & Code | Credits | Credit distribution of the course | | | Eligibility criteria | Pre-requisite of the course (if any) |
|--|----------|-----------------------------------|----------|---------------------|-----------------------|--------------------------------------|
| | | Lecture | Tutorial | Practical/ Practice | | |
| Applied Persian Grammar and Script writing (C-PRN-P1) | 4 | 3 | 1 | NIL | Class XII pass | NIL |

Learning Objectives:

The Learning Objectives of this course are as follows:

1. To equip the students with Applied Persian Grammar & Translation
2. To enable the students to form daily usage sentences in Persian language
3. To equip the students to speak, read and write in Persian language

Learning outcomes:

The Learning Outcomes of this course are as follows:

- By learning this course, the students will be acquainted with applied Persian Grammar
- By learning this course, the students will be acquainted with Perso-Arabic script
- By learning this course, the students will develop fluency in reading and writing in Persian language

SYLLABUS OF DSC-1

UNIT – I (12 Hours)

- Elementary Grammar: Infinitives Present, Past and Future Tenses, Conjugation, Definite and Indefinite Noun, Singular and Plural, Adjective, Prepositions, Degrees Infinitives, Imperatives.

UNIT – II (12 Hours)

- Use of Simple, Negative, Interrogative sentences, Personal Pronoun and Possessive Pronoun, Objectives Compound, Verb Relative Clause Present Participle, Active and Passive Voice Conditional Sentences

UNIT – III (12 Hours)

- *Saffar Muqaddam, Dr. Ahmad: Zaban-e Farsi*, Council for the Promotion of Persian Language and Literature, Tehran, Iran, Vol. I

UNIT – IV (12 Hours)

- *Saffar Muqaddam, Dr. Ahmad: Zaban-e Farsi*, Council for the Promotion of Persian Language and Literature, Tehran, Iran, Vol. II

UNIT – V (12 Hours)

- Name of the Iranian months, Mode of Transportation, Cardinal and ordinal numbers, Time & Days, Colors, Birds and animals

Essential/recommended readings:

1. Saffar Muqaddam, Dr. Ahmad: Zaban-e Farsi, Council for the Promotion of Persian Language and Literature, Tehran, Iran, Vol. I,II & III
2. Let's learn Persian, NCPUL, Ministry of HRD, New Delhi.
3. Elementary Persian Grammar by Kumar, Dr. Rajinder. Harjeet Publication, Delhi-110034, 2009.

Suggestive readings:

1. Fann-e-Tarjuma by Saffarzadeh, Tahera, Intesharat-e-Amir Kabir, Tehran, Iran.
2. Farsi Dastoor by Kiya Khanlari, Dr. Zehra. Idarah-eAdabiyat, Jayyed Press, Ballimaran, Delhi 110 006.
3. Elementary Persian Grammar by Kumar, Dr. Rajinder. Harjeet Publication, Delhi-110034, 2009.
4. An Introduction to Persian by Thackston, Wheler. Ibex Publication, Maryland, U.S.A., 2009.

Note: Examination scheme and mode shall be as prescribed by the Examination Branch, University of Delhi, from time to time.

DISCIPLINE SPECIFIC CORE COURSE – 2 (DSC-2): Persian Prose: Elementary Level

Credit distribution, Eligibility and Prerequisites of the Course

| Course title & Code | Credits | Credit distribution of the course | | | Eligibility criteria | Pre-requisite of the course (if any) |
|--|---------|-----------------------------------|----------|---------------------|----------------------|--------------------------------------|
| | | Lecture | Tutorial | Practical/ Practice | | |
| Persian Prose: Elementary Level (C-PRN-P2) | 4 | 3 | 1 | NIL | CLASS XII PASS | NIL |

Learning Objectives:

The Learning Objectives of this course are as follows:

1. To make the students able to have a comprehensive understanding of Persian Language.
2. To enable the students to read and write the language more efficiently.

Learning outcomes:

The Learning Outcomes of this course are as follows:

- By selecting this course, the students will be able to read and write the language more efficiently.

SYLLABUS OF DSC- 2

UNIT – I (12 Hours)

- Lesson no 1 to 5 from the book (Farsi Barai Gher Farsi Zabanani written by Samineh Baghchiban).

UNIT – II (12 Hours)

- Lesson no 6 to 10 from the book (Farsi Barai Gher Farsi Zabanani written by Samineh Baghchiban).

UNIT – III (12 Hours)

- Lesson no 11 to 15 from the book (Farsi Barai Gher Farsi Zabanani written by Samineh Baghchiban).

UNIT – IV (12 Hours)

- Lesson no 16 to 20 from the book (Farsi Barai Gher Farsi Zabanani written by Samineh Baghchiban).

UNIT – V (12 Hours)

- Lesson no 21 to 25 from the book (Farsi Barai Gher Farsi Zabanani written by Samineh Baghchiban).

Essential/recommended readings:

1. Baghchiban, Samineh, Farsi Barai Gher Farsi Zabanani, Idareh Adabiyat-i-Dilli

BA (Prog) with Persian as Minor

Category-III

DISCIPLINE SPECIFIC CORE COURSE (DSC-1): Applied Persian Grammar and Script writing (C-PRN-P1)

This course is common in BA (Programme) in Persian as major discipline

CREDIT DISTRIBUTION, ELIGIBILITY AND PRE-REQUISITES OF THE COURSE

| Course title & Code | Credits | Credit distribution of the course | | | Eligibility criteria | Pre-requisite of the course (if any) |
|--|----------|-----------------------------------|----------|---------------------|-----------------------|--------------------------------------|
| | | Lecture | Tutorial | Practical/ Practice | | |
| Applied Persian Grammar and Script writing (C-PRN-P1) | 4 | 3 | 1 | NIL | Class XII pass | NIL |

Learning Objectives:

The Learning Objectives of this course are as follows:

1. To equip the students with Applied Persian Grammar & Translation
2. To enable the students to form daily usage sentences in Persian language
3. To equip the students to speak, read and write in Persian language

Learning outcomes:

The Learning Outcomes of this course are as follows:

- By learning this course, the students will be acquainted with applied Persian Grammar
- By learning this course, the students will be acquainted with Perso-Arabic script
- By learning this course, the students will develop fluency in reading and writing in Persian language

SYLLABUS OF DSC-1

UNIT – I (12 Hours)

- Elementary Grammar: Infinitives Present, Past and Future Tenses, Conjugation, Definite and Indefinite Noun, Singular and Plural, Adjective, Prepositions, Degrees Infinitives, Imperatives.

UNIT – II (12 Hours)

- Use of Simple, Negative, Interrogative sentences, Personal Pronoun and Possessive Pronoun, Objectives Compound, Verb Relative Clause Present Participle, Active and Passive Voice Conditional Sentences

UNIT – III (12 Hours)

- *Saffar Muqaddam, Dr. Ahmad: Zaban-e Farsi*, Council for the Promotion of Persian Language and Literature, Tehran, Iran, Vol. I

UNIT – IV (12 Hours)

- *Saffar Muqaddam, Dr. Ahmad: Zaban-e Farsi*, Council for the Promotion of Persian Language and Literature, Tehran, Iran, Vol. II

UNIT – V (12 Hours)

- Name of the Iranian months, Mode of Transportation, Cardinal and ordinal numbers, Time & Days, Colors, Birds and animals

Essential/recommended readings:

1. Saffar Muqaddam, Dr. Ahmad: *Zaban-e Farsi*, Council for the Promotion of Persian Language and Literature, Tehran, Iran, Vol. I, II & III
2. Let's learn Persian, NCPUL, Ministry of HRD, New Delhi.
3. Elementary Persian Grammar by Kumar, Dr. Rajinder. Harjeet Publication, Delhi-110034, 2009.

Suggestive readings:

1. Fann-e-Tarjuma by Saffarzadeh, Tahera, Intesharat-e-Amir Kabir, Tehran, Iran.
2. Farsi Dastoor by Kiya Khanlari, Dr. Zehra. Idarah-eAdabiyat, Jayyed Press, Ballimaran, Delhi 110 006.
3. Elementary Persian Grammar by Kumar, Dr. Rajinder. Harjeet Publication, Delhi-110034, 2009.
4. An Introduction to Persian by Thackston, Wheler. Ibex Publication, Maryland, U.S.A., 2009.

Note: Examination scheme and mode shall be as prescribed by the Examination Branch, University of Delhi, from time to time.

Category II

Persian Courses for Undergraduate Programme of study with Persian as one of the Core Disciplines

(B.A. Programmes with Persian as Major discipline)

DISCIPLINE SPECIFIC CORE COURSE (DSC-1): Persian Prose: Some Selections

Credit distribution, Eligibility and Pre-requisites of the Course:

| Course title & Code | Credits | Credit distribution of the course | | | Eligibility criteria | Pre-requisite of the course (if any) |
|--------------------------------|---------|-----------------------------------|----------|---------------------|----------------------|--------------------------------------|
| | | Lecture | Tutorial | Practical/ Practice | | |
| Persian Prose: Some Selections | 4 | 3 | 1 | 0 | Class XII pass | NIL |

Learning Objectives:

The Learning Objectives of this course are as follows:

1. To equip the students with Simple Persian Prose
2. To acquaint the students with Iranian culture through Modern Persian Prose

Learning outcomes:

The Learning Outcomes of this course are as follows:

- By learning this course, the students will be acquainted simple Persian prose
- By learning this course, the students will be acquainted with Iranian culture through samples of Modern Persian prose

SYLLABUS OF DSC-1

UNIT – I (9 Hours)

Persian Prose: Some Selections

The following lessons only:

- Faslha-i-Saal
- Zimistan-o-Tabistan
- Bahar
- Mazandaran
- Ruznameh
- Jashn-e-Nauruz

UNIT – II (9 Hours)

- Jashn-e-Mehregaan
- Jashn-e-Sadeh
- Firdausi

- Sa'di Shirazi
- Umar Khayyam (two parts)
- Chaupan-e-Durughgo

UNIT – III (9 Hours)

- Dahqaan-e-Fidakaar
- Shaban-o-Gusfand
- Kudak-e-Hushyaar
- Gawahi-e-Darakht
- Se Duzd-e-Harees
- Eidi

UNIT – IV (9 Hours)

- Comprehension and Translation from Persian to English, Hindi or Urdu

UNIT – V (9 Hours)

- Explanation of a chapter in English, Hindi, or Urdu

Essential/recommended readings:

1. Kitab-e-Farsi: Baraye Classha-e-Muqaddemati, Department of Persian, University of Delhi, Delhi-110 007.
2. Kitab-e-Farsi: Baraye Class-hae Diplom, Department of Persian, University of Delhi, Delhi-110 007.
3. Kitab-e-Farsi: B.A. (Prog.), Part-I/II/III, Department of Persian, University of Delhi, Delhi-110 007
4. Nisab-e-Jadeed Farsi, Jayyad Press, Ballimaran, Delhi-110 006. -
5. Baghcheban, Saminah: Farsi Barai Ghair Farsi Zaban, Idarah-e-Adabiyat-e-Delhi, Ballimaran, Delhi.

Note: Examination scheme and mode shall be as prescribed by the Examination Branch, University of Delhi, from time to time.

DISCIPLINE SPECIFIC CORE COURSE – 2: Introduction to Sufistic literature in India

Credit distribution, Eligibility and Pre-requisites of the Course:

| Course title & Code | Credits | Credit distribution of the course | | | Eligibility criteria | Pre-requisite of the course (if any) |
|--|---------|-----------------------------------|----------|---------------------|----------------------|--------------------------------------|
| | | Lecture | Tutorial | Practical/ Practice | | |
| Introduction to Sufistic literature in India | 4 | 3 | 1 | 0 | CLASS XII PASS | NIL |

Learning Objectives:

The Learning Objectives of this course are as follows:

1. To equip the students with the introduction of Sufistic literature of India
2. To acquaint the students with the life and works of famous Sufis of India

Learning outcomes:

The Learning Outcomes of this course are as follows:

1. By learning this course, the students will be introduced with Sufistic literature of India
2. By learning this course, the students will get acquainted with the life and works of famous Sufis of India

SYLLABUS OF DSC-1

UNIT – I (12 Hours)

- Kashf-ul Mahjub
- Life and works of Jalali Hujveri, Shaikh Abul-Hasan Ali bin Usman

UNIT – II (12 Hours)

- Khair-ul-Majalis
- Life and works of Nasiruddin Chiragh Delhi

UNIT – III (12 Hours)

- Fawaid-ul-Fuwad
- Life and works of Hazrat Nizamuddin Awliya

UNIT – IV (9 Hours)

- Introduction to History of Sufism in India
- Impact of Sufism on Indian society

Essential/recommended readings:

1. Shafaq, Razazadeh: Tarikh-e-Adabiyat-e-Iran, Translated in Urdu by Sayyed Mubarizuddin Raf'at, Kutubkhana, Khurshidia, Urdu Bazar, Lahore, 2014.
2. Nizami, K. A., Tarikh-e-Masha'ikh-e-Chisht, Delhi, Idara-e-Adabiyat-e-Dilll (Urdu), 1980-5

Category III

(B.A. Programmes with Persian as non-Major or Minor discipline)

Credit distribution, Eligibility and Pre-requisites of the Course:

| Course title & Code | Credits | Credit distribution of the course | | | Eligibility criteria | Pre-requisite of the course (if any) |
|--------------------------------|---------|-----------------------------------|----------|---------------------|----------------------|--------------------------------------|
| | | Lecture | Tutorial | Practical/ Practice | | |
| Persian Prose: Some Selections | 4 | 3 | 1 | 0 | Class XII pass | NIL |

Learning Objectives:

The Learning Objectives of this course are as follows:

1. To equip the students with Simple Persian Prose
2. To acquaint the students with Iranian culture through Modern Persian Prose

Learning outcomes:

The Learning Outcomes of this course are as follows:

- By learning this course, the students will be acquainted simple Persian prose
- By learning this course, the students will be acquainted with Iranian culture through samples of Modern Persian prose

SYLLABUS OF DSC-1

UNIT – I (9 Hours)

Persian Prose: Some Selections

The following lessons only:

- Faslha-i-Saal
- Zimistan-o-Tabistan
- Bahar
- Mazandaran
- Ruznameh
- Jashn-e-Nauruz

UNIT – II (9 Hours)

- Jashn-e-Mehregaan
- Jashn-e-Sadeh
- Firdausi
- Sa'di Shirazi
- Umar Khayyam (two parts)
- Chaupan-e-Durughgo

UNIT – III (9 Hours)

- Dahqaan-e-Fidakaar
- Shaban-o-Gusfand
- Kudak-e-Hushyaar
- Gawahi-e-Darakht
- Se Duzd-e-Harees
- Eidi

UNIT – IV (9 Hours)

- Comprehension and Translation from Persian to English, Hindi or Urdu

UNIT – V (9 Hours)

- Explanation of a chapter in English, Hindi, or Urdu

Essential/recommended readings:

1. Kitab-e-Farsi: Baraye Classha-e-Muqaddemati, Department of Persian, University of Delhi, Delhi-110 007.
2. Kitab-e-Farsi: Baraye Class-hae Diplom, Department of Persian, University of Delhi, Delhi-110 007.
3. Kitab-e-Farsi: B.A. (Prog.), Part-I/II/III, Department of Persian, University of Delhi, Delhi-110 007
4. Nisab-e-Jadeed Farsi, Jayyad Press, Ballimaran, Delhi-110 006. -
5. Baghcheban, Saminah: Farsi Barai Ghair Farsi Zaban, Idarah-e-Adabiyat-e-Delhi, Ballimaran, Delhi.

Note: Examination scheme and mode shall be as prescribed by the Examination Branch, University of Delhi, from time to time.

13. KalimHamdani, DiwanKalimHamdani, edited by Mohammad Qaharman, AstaneQudseRizavi, Mashhad, Iran, 1369
14. Ghazali Mashahdi: Hayat Aur Karname, Dr.Salman Abbasi, Lucknow 1978
15. Diwan Faizi Fayyazi, Firozuddin & Sons Publisher Lahore.

Category II

Persian Courses for Undergraduate Programme of study with Persian as one of the Core Disciplines (B.A. Programmes with Persian as Major discipline)

DISCIPLINE SPECIFIC CORE COURSE – : Understanding Persian Poetry: Level-1

Credit distribution, Eligibility and Pre-requisites of the Course:

| Course title & Code | Credits | Credit distribution of the course | | | Eligibility criteria | Pre-requisite of the course (if any) |
|---------------------------------------|---------|-----------------------------------|----------|---------------------|----------------------|--------------------------------------|
| | | Lecture | Tutorial | Practical/ Practice | | |
| Understanding Persian Poetry: Level-1 | 4 | 3 | 1 | NIL | Class XII pass | NIL |

Learning Objectives:

The Learning Objectives of this course are as follows:

1. To equip the students with some prominent poets with their specimen
2. To enable the students to know the Persian Poetry Genres Studying some Persian Poetry Selections on Different Subjects

Learning outcomes:

The Learning Outcomes of this course are as follows:

- By learning this course, students will come to know the basics of Persian poetry
- By learning this course, students will be able to know the different Poetry Genres like Ghazal, Qasida, Masnavi, Rubaei, Tarjihband, Tarkibband, Misrah, Qafiya, Takhallus, Matla, Maqta, Tashbih, Istisara etc.

SYLLABUS OF DSC- 8

UNIT – I (12 Hours)

- Khuda (Parveen Daulatabadi)
- Sitareh (Nasir Kishawarz)
- Pidar-e-Buzurg (Nasir Kishawarz)
- Man Hunarmandam (Afsheen Ala)

- Ai Khane Ma (Mustafa Rahmandoost)
- Lehzehe Sabz Dua (Qaisar Ameenpur)
- Iran-e-Aziz (Abbas Yamini Shareef)
- Watan (Mohammad Taqi Bahar)

UNIT – II (12 Hours)

- Ittefaq-e-Sadeh (Quaisar Ameenpur)
- Lutf-e-Haq (Parveen Eitesami)
- Ummeed (Asghar Mir Khadyoe)
- Sheer wa Moosh (Iraj Mirza)
- Khirad wa Danish (Shahname Firdausi)
- Niyayash (Elahi nameh, Attar Nishapuri)

UNIT – III (12 Hours)

- Brief introduction of respective poets

UNIT – IV (9 Hours)

- Translation and summary of the poems in English, Hindi, Urdu

Essential/recommended readings:

1. Farsi Dabistan (Awwal, Diwum, Siwum wa Chahrum): Vizarate Aamuzish wa Parvarish, Sazmane Pizuhish wa Barnameh Rezie Amuzishi, Khayabane Iranshahr, Tehran, Iran.
2. Nisab-e-Jadeed-e-Farsi: Jaiyyed Press, Ballimaran, Delhi.
3. Shamisa, Sirus: Anwa-e-Adabi, Intesharat-e Firdos, Tehran, Iran, 2004.
4. Khanlari, Dr., Zahra: Dastur-e-Zaban-e-Farsi, Idarah-e-Adabiyat-e-Dehli, Jaiyyed press, Ballimaran, Delhi. 6.

Note: Examination scheme and mode shall be as prescribed by the Examination Branch, University of Delhi, from time to time.

DISCIPLINE SPECIFIC CORE COURSE – 2: Persian Poetry: Some selections

Credit distribution, Eligibility and Pre-requisites of the Course:

| Course title & Code | Credits | Credit distribution of the course | | | Eligibility criteria | Pre-requisite of the course (if any) |
|---------------------------------|---------|-----------------------------------|----------|---------------------|----------------------|--------------------------------------|
| | | Lecture | Tutorial | Practical/ Practice | | |
| Persian Poetry: Some selections | 4 | 3 | 1 | NIL | CLASS XII PASS | NIL |

Learning Objectives:

The Learning Objectives of this course are as follows:

1. To equip the students with some poetic specimens of some of the famous poets of Indian and Iran like Khayaam, Allama Iqbal and Amir Khusraw
2. To acquaint the students with the life and works of the mentioned poets

Learning outcomes:

The Learning Outcomes of this course are as follows:

1. By learning this course, the students will be acquainted with the poetry of Khayaam, Allama Iqbal and Amir Khusraw
2. By learning this course, the students will get acquainted with the life and works of above-mentioned poets

SYLLABUS OF DSC-2

UNIT – I (12 Hours)

Following poetry of Allama Iqbal:

- محاورہ مابین خدا و انسان
- سرود انجم

UNIT – II (12 Hours)

- Rubaiyyat-e-Umar Khaiyyam (1 to15) From Nisab-e-Jadeed-e-Farsi
- Following Ghazals of Amir Khusrau From Nisab-e-Jadeed-e-Farsi:

۱. جان من از آرام رفت آرام جان من کجا
۲. رسید باد صبا تازه کرد جان مرا
۳. زهی وصف رخت مهر زبانها
۴. ساقیا باده ده امروز که جانان اینجاست
۵. یارب که این درخت گل از بوستان کیست

UNIT – III (12 Hours)

- Explanation and translation of Persian poetry in English, Hindi, Urdu.

UNIT – IV (9 Hours)

- Summary of the poems in English, Hindi, Urdu

Essential/recommended readings:

1. Kitab-e-Farsi: B.A.(P), Part 1/2/3, Department of Persian, University of Delhi, Delhi 110007.
2. Nisab-e-Jadeed-e-Farsi:Jaiyyed Press, Ballimaran,Delhi.
3. Shamisa, Sirus: Anwa-e-Adabi, Intesharat-e Firdos, Tehran, Iran, 2004.

4. Khanlari, Dr. Zahra: Dastur-e-Zaban-e-Farsi, Idarah-e-Adabiyat-e-Dehli, Jaiyyed Press, Ballimaran, Delhi-110006

Category III

Persian Courses for Undergraduate Programme of study with Persian as one of the Core Disciplines (B.A. Programmes with Persian as non-Major or Minor discipline)

DISCIPLINE SPECIFIC CORE COURSE (DSC-1): Understanding Persian Poetry: Level-1
This course is common in BA (Programme) in Persian as major discipline for Semester III

Credit distribution, Eligibility and Pre-requisites of the Course:

| Course title & Code | Credits | Credit distribution of the course | | | Eligibility criteria | Pre-requisite of the course (if any) |
|---------------------------------------|---------|-----------------------------------|----------|---------------------|----------------------|--------------------------------------|
| | | Lecture | Tutorial | Practical/ Practice | | |
| Understanding Persian Poetry: Level-1 | 4 | 3 | 1 | NIL | Class XII pass | NIL |

Learning Objectives:

The Learning Objectives of this course are as follows:

3. To equip the students with some prominent poets with their specimen
4. To enable the students to know the Persian Poetry Genres Studying some Persian Poetry Selections on Different Subjects

Learning outcomes:

The Learning Outcomes of this course are as follows:

- By learning this course, students will come to know the basics of Persian poetry
- By learning this course, students will be able to know the different Poetry Genres like Ghazal, Qasida, Masnavi, Rubaei, Tarjihband, Tarkibband, Misrah, Qafiya, Takhallus, Matla, Maqta, Tashbih, Istisara etc.

SYLLABUS OF DSC- 8

UNIT – I (12 Hours)

- Khuda (Parveen Daulatabadi)
- Sitareh (Nasir Kishawarz)
- Pidar-e-Buzurg (Nasir Kishawarz)
- Man Hunarmandam (Afsheen Ala)

- Ai Khane Ma (Mustafa Rahmandooost)
- Lehzehe Sabz Dua (Qaisar Ameenpur)
- Iran-e-Aziz (Abbas Yamini Shareef)
- Watan (Mohammad Taqi Bahar)

UNIT – II (12 Hours)

- Ittefaq-e-Sadeh (Quaisar Ameenpur)
- Lutf-e-Haq (Parveen Eitesami)
- Ummeed (Asghar Mir Khadyoee)
- Sheer wa Moosh (Iraj Mirza)
- Khirad wa Danish (Shahname Firdausi)
- Niyayash (Elahi nameh, Attar Nishapuri)

UNIT – III (12 Hours)

- Brief introduction of respective poets

UNIT – IV (9 Hours)

- Translation and summary of the poems in English, Hindi, Urdu

Essential/recommended readings:

1. Farsi Dabistan (Awwal, Diwum, Siwum wa Chahrums): Vizarate Aamuzish wa Parvarish, Sazmane Pizuhish wa Barnameh Rezie Amuzishi, Khayabane Iranshahr, Tehran, Iran.
2. Nisab-e-Jadeed-e-Farsi:Jaiyyed Press, Ballimaran,Delhi.
3. Shamisa, Sirus:Anwa-e-Adabi,Intesharat-e Firdos,Tehran,Iran,2004.
4. Khanlari, Dr., Zahra:Dastur-e-Zaban-e-Farsi, Idarah-e-Adabiyat-e-Dehli, Jaiyyed press, Ballimaran,Delhi. 6.

Note: Examination scheme and mode shall be as prescribed by the Examination Branch, University of Delhi, from time to time.

Category II

Persian Courses for Undergraduate Programme of study with Persian as one of the Core Disciplines (B.A. Programmes with Persian as Major discipline)

DISCIPLINE SPECIFIC CORE COURSE : Persian Grammar, Essay & Translation

Credit distribution, Eligibility and Pre-requisites of the Course:

| Course title & Code | Credits | Credit distribution of the course | | | Eligibility criteria | Pre-requisite of the course (if any) |
|--------------------------------------|---------|-----------------------------------|----------|---------------------|----------------------|--------------------------------------|
| | | Lecture | Tutorial | Practical/ Practice | | |
| Persian Grammar, Essay & Translation | 4 | 3 | 1 | 0 | Class XII pass | NIL |

Learning Objectives:

The Learning Objectives of this course are as follows:

1. To equip the students with Persian Grammar, Essay & Translation
2. To enable the students to translate from Persian language into English and vice versa

Learning outcomes:

The Learning Outcomes of this course are as follows:

- By learning this course, students will be able to translate from Persian language into English and vice versa
- By learning this course, students will be well versed in Persian Grammar, Essay & Translation

SYLLABUS OF DSC

UNIT – I (5 Weeks/15 Hours)

- Applied Persian Grammar

UNIT – II (5 Weeks/15 Hours)

- Translation: Persian to English and vice-versa

UNIT – III (5 Weeks/15 Hours)

- Essay and Letter Writing in Persian

Essential/recommended readings:

1. Sufi, Abdul Aziz, Essentials of Persian Translation, Indo-Iran Society, Lal Kuan, Delhi-06, 1999.
2. Namdariyan, Taqipur; Dars-e-Farsi, Published by Institute for Humanities & Cultural Studies, Tehran, Iran, 1378/1999
3. Gargesh, R, Goswami; Translation and Interpretation, University of Delhi, Delhi110007
4. Kumar, Dr., Rajinder; Elementary Persian, Grammar, Harjeet Publication, Delhi-110034, 2009.
5. English Farsi Phrasebook with useful word list, US Department of State, Washington DC.
6. Lambton, Ann; Persian Grammar, Manohar Publications, New Delhi

Note: Examination scheme and mode shall be as prescribed by the Examination Branch, University of Delhi, from time to time.

DISCIPLINE SPECIFIC CORE COURSE : Modern Persian Short-Story Writing

Credit distribution, Eligibility and Pre-requisites of the Course:

| Course title & Code | Credits | Credit distribution of the course | | | Eligibility criteria | Pre-requisite of the course (if any) |
|------------------------------------|---------|-----------------------------------|----------|---------------------|----------------------|--------------------------------------|
| | | Lecture | Tutorial | Practical/ Practice | | |
| Modern Persian Short-Story Writing | 4 | 3 | 1 | 0 | CLASS XII PASS | NIL |

Learning Objectives:

The Learning Objectives of this course are as follows:

1. To equip the students with Modern Persian Short-Story Writing
2. To familiarize the students with the modern Iranian society through these short stories

Learning outcomes:

The Learning Outcomes of this course are as follows:

1. By learning this course, the students will be acquainted with Persian Short Story Writing and its writers
2. By learning this course, the students will be introduced to the trends of Persian Short Story Writing

SYLLABUS OF DSC

UNIT – I (4 Weeks/12 Hours)

Selection of Short Stories:

- Khana-i-Pidari
- Khud Kushi
- Safar be shahar-i-Suleman

UNIT – II (4 Weeks/12 Hours)

Life & works Modern Persian Short Story Writers:

- Buzurg Alavi
- Jalal Ale Ahmad
- Samad Behrangi
- Sadiq Choobak
- Simin Danishwar
- Mahmood Daulatabadi

UNIT – III (4 Weeks/12 Hours)

Life & works Modern Persian Short Story Writers:

- Haushang Gulsheri
- Sadiq Hidayat
- Mohd Hijazi
- Mohd Ali Jamal Zadeh
- Hoshang Morad Kirmani
- Ghulam Hosain Saadi

UNIT – IV (3 Weeks/9 Hours)

- History of Short Story Writing in Persian

Essential/recommended readings:

1. Safa, Zabihullah; Nasr-e-Farsi, Intasharat-e-Kitabfaroshi-e-Ibn-i-Sina, Tehran, 1347
2. Akbar, Dr. Razia; Iran me Jadeed Farsi Adab ke Pachas Saal (1900-1950), Ajaz Press, Hyderabad, Andhra Pradesh, 1991
3. Khan, Dr. M.A. and Dr S.H. Qasemi; Intekhab-e-Nasr-e-Mu'asir-e-Farsi, Department of Persian, University of Delhi, Delhi-110 007, 1991.
4. Khan, Hakim Zaki Ahmad; Nisb-e-Jadeed-e-Farsi, Jayyed Press, Ballimaran, Delhi-110 006.
5. Hameedi, Mehdi; Darya-e-Gauhar (Vol. I), Intesharat-e-Amir Kabir, Tehran, Iran, 1343/1964.
6. Kamshad, Hasan; Modern Persian Prose, Cambridge University Press, 1966.
7. Hakemi, Isma'il; Adabiyat-e-Mu'asir-e-Farsi, Tehran, 1988. 9. Abedini, Mir Hasan: Sad Si Dastn-Navisi dar Iran; 3 Vols., Iran, 1377/1998.

Category III

Persian Courses for Undergraduate Programme of study with Persian as one of the Core Disciplines
(B.A. Programmes with Persian as non-Major or Minor discipline)

DISCIPLINE SPECIFIC CORE COURSE : Persian Grammar, Essay & Translation
This course is common in BA (Programme) in Persian as major discipline for Semester VI

Credit distribution, Eligibility and Pre-requisites of the Course:

| Course title & Code | Credits | Credit distribution of the course | | | Eligibility criteria | Pre-requisite of the course (if any) |
|--------------------------------------|---------|-----------------------------------|----------|---------------------|----------------------|--------------------------------------|
| | | Lecture | Tutorial | Practical/ Practice | | |
| Persian Grammar, Essay & Translation | 4 | 3 | 0 | NIL | Class XII pass | NIL |

Learning Objectives:

The Learning Objectives of this course are as follows:

1. To equip the students with Persian Grammar, Essay & Translation
2. To enable the students to translate from Persian language into English and vice versa.

Learning outcomes:

The Learning Outcomes of this course are as follows:

- By learning this course, students will be able to translate from Persian language into English and vice versa.
- By learning this course, students will be well versed in Persian Grammar, Essay & Translation

SYLLABUS OF DSC

UNIT – I (5 Weeks/15 Hours)

- Applied Persian Grammar

UNIT – II (5 Weeks/15 Hours)

- Translation: Persian to English and vice-versa

UNIT – III (5 Weeks/15 Hours)

- Essay and Letter Writing in Persian

Essential/recommended readings:

1. Sufi, Abdul Aziz, Essentials of Persian Translation, Indo-Iran Society, Lal Kuan, Delhi-06, 1999.
2. Namdariyan, Taqipur; Dars-e-Farsi, Published by Institute for Humanities & Cultural Studies, Tehran, Iran, 1378/1999
3. Gargesh, R, Goswami; Translation and Interpretation, University of Delhi, Delhi 110007
4. Kumar, Dr., Rajinder; Elementary Persian, Grammar, Harjeet Publication, Delhi-110034, 2009.
5. English Farsi Phrasebook with useful word list, US Department of State, Washington DC.
6. Lambton, Ann; Persian Grammar, Manohar Publications, New Delhi

Note: Examination scheme and mode shall be as prescribed by the Examination Branch, University of Delhi, from time to time.

Category II

Persian Courses for Undergraduate Programme of study with Persian as one of the Core Disciplines

(B.A. Programmes with Persian as Major discipline)

DISCIPLINE SPECIFIC CORE COURSE – : Introduction to famous Persian Ghazal writers

Credit distribution, Eligibility and Pre-requisites of the Course:

| Course title & Code | Credits | Credit distribution of the course | | | Eligibility criteria | Pre-requisite of the course (if any) |
|---|---------|-----------------------------------|----------|---------------------|----------------------|--------------------------------------|
| | | Lecture | Tutorial | Practical/ Practice | | |
| Introduction to famous Persian Ghazal writers | 4 | 3 | 1 | 0 | Class XII pass | NIL |

Learning Objectives:

The Learning Objectives of this course are as follows:

1. To equip the students with development of Ghazal through the centuries
2. To enable the students to feel the essence of Persian poetry by Ghazal
3. To make the students aware of some of the eminent Persian poets of Ghazal

Learning outcomes:

The Learning Outcomes of this course are as follows:

- By learning this course, students will be able to know the fascinating poets of Ghazal
- By learning this course, students will be able to go through the Ghazals of poets like Sadi, Hafez, Rumi, Khusrau, Bedil, Ghalib and others

SYLLABUS OF DSC

UNIT – I (4 Weeks/12 Hours)

Introduction to the following famous poets:

- Saadi
- Hafez
- Rumi
- Abdur Rahman Jami

UNIT – II (4 Weeks/12 Hours)

Introduction to the following famous poets:

- Amir Khusrau
- Urfi Shirazi
- Naziri Nishapuri
- Ghalib Dehlavi

UNIT – III (4 Weeks/12 Hours)

Introduction to styles of Persian Poetry (Sabk):

- Sabk-e-Khorasani
- Sabk-e-Iraqi
- Sabk-e-Hindi
- Sabk-e-Bazgasht

UNIT – IV (3 Weeks/9 Hours)

Selection of Ghazals (Saadi Shirazi):

- Ae Nafs-e-Khurram-e-Baad-e-saba
- Az bar-e-yaar aamde ae Mahaba
- Rooye tu Khush mi Numayad Aaina-e-ma
- Ke aaine pakizeh ast wa rooye tu ziba

Essential/recommended readings:

1. Shafaq, Razazadeh: Tarikh-e-Adabiyat-e-Iran, Translated in Urdu by Sayyed Mubarizuddin Raf'at, Kutubkhana, Khurshidia, Urdu Bezar, Lahore, 2014.
2. Badakhshani, Maqbool Beig: Tarikh-e-Iran (2 Vol.), Majlis-e-Taraqqi-e-Adab, Lahore, 1971.
3. Edward, Brown: Tarikh-e-Adabiyat-e-Iran, translated Sajjad Husain, Jamia Usmania, Hyderabad, 1932.
4. Safa, Zabihullah : Farsi Adab ki Mukhtasar Tarikh, translated Andalib Zahra, Fareed Book Depot, Delhi.
5. Kulliyat-i-Saadi, Edited by Mohd. Ali Farooghi, Inteserat-i-Herman, Tehran,Iran, 1385

Note: Examination scheme and mode shall be as prescribed by the Examination Branch, University of Delhi, from time to time.

DISCIPLINE SPECIFIC CORE COURSE – 2: Persian Translation & Interpretation – Intermediary Level

Credit distribution, Eligibility and Pre-requisites of the Course:

| Course title & Code | Credits | Credit distribution of the course | | | Eligibility criteria | Pre-requisite of the course (if any) |
|---|---------|-----------------------------------|----------|---------------------|----------------------|--------------------------------------|
| | | Lecture | Tutorial | Practical/ Practice | | |
| Persian Translation & Interpretation – Intermediary Level | 4 | 3 | 1 | 0 | CLASS XII PASS | NIL |

Learning Objectives:

The Learning Objectives of this course are as follows:

1. To equip the students with Persian Translation and Interpretation of Intermediary Level
2. To familiarize the students with creativeness and presentation on the language during discussion

Learning outcomes:

The Learning Outcomes of this course are as follows:

- By learning this course, the students will be acquainted with Persian Short Story Writing and its writers
- By learning this course, the students will have proficiency in reading, writing and talking

SYLLABUS OF DSC-2

UNIT – I (4 Weeks/12 Hours)

- Translation of Persian texts into English Khana-i-Pidari

UNIT – II (4 Weeks/12 Hours)

- Translation of English text into Persian

UNIT – III (4 Weeks/12 Hours)

- Dialogues into Persian

UNIT – IV (3 Weeks/9 Hours)

- Interpretation into Persian from Urdu, Hindi and English

Essential/recommended readings:

1. Let's Learn Persian, N.C.P.U.L., Ministry of HRD, New Delhi.
2. Dars-eFarsi by Namdaryan, Taqipur. Published by Institute for Humanities & Cultural Studies, Tehran, Iran, 1378 A.H./1999 A.D.
3. Samareh, Yadollah, Persian Language Teaching (Azfa) Elementary Course, Book-1, Tehran Iran 1998.
4. Khanlari, Dr.,Zahra:Dastur-e-Zaban-e-Farsi, Idarah-e-Adabiyat-e-Dehli, Jaiyyed press, Ballimaran,Delhi-110006.
5. Sufi Abdul Aziz: Essentials of Persian Translation, Indo-Iran Society, Lal Kuan, Delhi 110006, 1999.
6. Kumar, Rajinder, Elementary Persian Grammar, Harjit Publications, WS-3107/A, Mahindra Park, Delhi-110034.

Category III

Persian Courses for Undergraduate Programme of study with Persian as one of the Core Disciplines

(B.A. Programmes with Persian as non-Major or Minor discipline)

DISCIPLINE SPECIFIC CORE COURSE (DSC-1): Introduction to famous Persian Ghazal writers

This course is common in BA (Programme) in Persian as major discipline for Semester V

Credit distribution, Eligibility and Pre-requisites of the Course:

| Course title & Code | Credits | Credit distribution of the course | | | Eligibility criteria | Pre-requisite of the course (if any) |
|---|---------|-----------------------------------|----------|---------------------|----------------------|--------------------------------------|
| | | Lecture | Tutorial | Practical/ Practice | | |
| Introduction to famous Persian Ghazal writers | 4 | 3 | 0 | NIL | Class XII pass | NIL |

Learning Objectives:

The Learning Objectives of this course are as follows:

1. To equip the students with development of Ghazal through the centuries
2. To enable the students to feel the essence of Persian poetry by Ghazal
3. To make the students aware of some of the eminent Persian poets of Ghazal

Learning outcomes:

The Learning Outcomes of this course are as follows:

- By learning this course, students will be able to know the fascinating poets of Ghazal
- By learning this course, students will be able to go through the Ghazals of poets like Sadi, Hafez, Rumi, Khusrau, Bedil, Ghalib and others

SYLLABUS OF DSC

UNIT – I (4 Weeks/12 Hours)

Introduction to the following famous poets:

- Saadi
- Hafez

- Rumi
- Abdur Rahman Jami

UNIT – II (4 Weeks/12 Hours)

Introduction to the following famous poets:

- Amir Khusrau
- Urfi Shirazi
- Naziri Nishapuri
- Ghalib Dehlavi

UNIT – III (4 Weeks/12 Hours)

Introduction to styles of Persian Poetry (Sabk):

- Sabk-e-Khorasani
- Sabk-e-Iraqi
- Sabk-e-Hindi
- Sabk-e-Bazgasht

UNIT – IV (3 Weeks/9 Hours)

Selection of Ghazals (Saadi Shirazi):

- Ae Nafs-e-Khurram-e-Baad-e-saba
- Az bar-e-yaar aamde ae Mahaba
- Rooye tu Khush mi Numayad Aaina-e-ma
- Ke aaine pakizeh ast wa rooye tu ziba

Essential/recommended readings:

1. Shafaq, Razazadeh: Tarikh-e-Adabiyat-e-Iran, Translated in Urdu by Sayyed Mubarizuddin Raf'at, Kutubkhana, Khurshidia, Urdu Bezar, Lahore, 2014.
2. Badakhshani, Maqbool Beig: Tarikh-e-Iran (2 Vol.), Majlis-e-Taraqqi-e-Adab, Lahore, 1971.
3. Edward, Brown: Tarikh-e-Adabiyat-e-Iran, translated Sajjad Husain, Jamia Usmania, Hyderabad, 1932.
4. Safa, Zabihullah : Farsi Adab ki Mukhtasar Tarikh, translated Andalib Zahra, Fareed Book Depot, Delhi.
5. Kulliyat-i-Saadi, Edited by Mohd. Ali Farooghi, Inteserat-i-Herman, Tehran,Iran, 1385

Note: Examination scheme and mode shall be as prescribed by the Examination Branch, University of Delhi, from time to time.

Category II

Persian Courses for Undergraduate Programme of study with Persian as one of the Core Disciplines (B.A. Programmes with Persian as Major discipline)

DISCIPLINE SPECIFIC CORE COURSE – : Study of Modern Persian Literature (Prose & Poetry)

Credit distribution, Eligibility and Pre-requisites of the Course:

| Course title & Code | Credits | Credit distribution of the course | | | Eligibility criteria | Pre-requisite of the course (if any) |
|---|---------|-----------------------------------|----------|---------------------|----------------------|--------------------------------------|
| | | Lecture | Tutorial | Practical/ Practice | | |
| Study of Modern Persian Literature (Prose & Poetry) | 4 | 3 | 1 | 0 | Class XII pass | NIL |

Learning Objectives:

The Learning Objectives of this course are as follows:

1. To equip the students with Modern Iranian Society through Persian literature
2. To acquaint the students with the influence of French literature on Persian literature
3. To make the students aware of Constitutional Revolution and Islamic Revolution of Iran

Learning outcomes:

The Learning Outcomes of this course are as follows:

- By learning this course, students will be able to know different literary genres both in prose and poetry like short stories, novels, dramas, Ghazal, Nazm, Rubai, Qasida etc.
- By learning this course, students will be able to go through the writings of some of the prominent modern Persian poets and prose writers and to see Iranian Society through their works

SYLLABUS OF DSC

UNIT – I (4 Weeks/12 Hours)

Introduction to the following famous poets:

- Nima Yushij
- Bahar
- Iraj Mirza
- Sharyaar

- Praveen Ehtesami
- Simin Behbahani
- Khanlari
- Sohrab Sipehri

UNIT – II (4 Weeks/12 Hours)

Introduction to the following famous prose writers:

- Jamalzada
- Sadiq Hidayat
- Hijazi
- Jalal Aal Ahmed
- Buzurg Alavi
- Saeed Nafisi
- Samad Behrangi
- Akbar Radi

UNIT – III (4 Weeks/12 Hours)

Selection of stories:

- 1. Haji Morad 2. Aseer-i- Fransavi, (from Zindeh be goor by Sadiq Hedayat P.No. 39 to 49)

UNIT – IV (3 Weeks/9 Hours)

Selection of Poems:

- 1. Widaa 2. Asfane-i-Talakh of Furoogh Farrokhzaad

Essential/recommended readings:

1. Kamshad, Hasan, Jadeed Farsi Nasri Adab, translated in Urdu by Masudi, Dr.M.M., Indian Printing press, Dal gate, Sri Nagar, 1996.
2. Istelami, Dr.Mohammad, Barrasi-e-Adabiyat -e-Imruz-e-Iran, translated in Urdu by Nomani, Dr.Rais Ahmed, International printing press, Abdul Qadeer Market, Jail Road Aligarh, 2012.
3. Ahmed, Dr. Zahuruddin: Naya Irani Adab: Markaz-e-Tahqiqat-e-Farsi-e-Iran wa Pakistan Islamabad. 1975.
4. Roozbe, Mohammed Raza, Adabiyat-e- Moasir-e-Iran, Sher, Nashr-e-Ruzgar, Tehran 1392.
5. Hidayat, Sadiq: Zindeh be goor, Intesherat-i-Amir Kabir, Tehran, Iran 1342
6. Farakhzad, Farookh: Majmuea Ashaar-i-Faroogh, Intesherat-i-Amir Kabir, Tehran, Iran

Note: Examination scheme and mode shall be as prescribed by the Examination Branch, University of Delhi, from time to time.

DISCIPLINE SPECIFIC CORE COURSE : Introduction to Persian Literature during Safavid Period

Credit distribution, Eligibility and Pre-requisites of the Course:

| Course title & Code | Credits | Credit distribution of the course | | | Eligibility criteria | Pre-requisite of the course (if any) |
|--|---------|-----------------------------------|----------|---------------------|----------------------|--------------------------------------|
| | | Lecture | Tutorial | Practical/ Practice | | |
| Introduction to Persian Literature during Safavid Period | 4 | 3 | 1 | 0 | CLASS XII PASS | NIL |

Learning Objectives:

The Learning Objectives of this course are as follows:

1. To equip the students with an outline of socio-cultural history of Safavid period
2. To familiarize the students with some prominent distinguished poets and prose writers of the period

Learning outcomes:

The Learning Outcomes of this course are as follows:

- By learning this course, the students will be acquainted with the socio-cultural history of Safavid Period
- By learning this course, the students will be familiarised with the Safavid order of Sufism
- By learning this course, the students will know about the Persian literature produced during Safavid period

SYLLABUS OF DSC-2

UNIT – I (4 Weeks/12 Hours)

- Socio-Cultural history of Safavi Period

UNIT – II (4 Weeks/12 Hours)

- Literary tendencies of Safavi Period. Contribution of Safavid to Persian literature

UNIT – III (4 Weeks/12 Hours)

- Development of Marsia Nigari
- Selection of Marsia of Mohtashim Kashani "Haft Band" as example

UNIT – IV (3 Weeks/9 Hours)

- Art and architecture, history writing Tazkirah Writing

Essential/recommended readings:

1. Shibli Nomani: Shair-ul Ajam, Shibli Academy, Azamgarh (U.P.).
2. Edward, Brown: Tarikh-e-Adabiyat-e-Iran, translated Sajjad Husain, Jamia Usmania, Hyderabad, 1932.
3. Safa, Zabihullah : Farsi Adab ki Mukhtasar Tarikh, translated Andalib Zahra, Fareed Book Depot, Delhi.

Category III

Persian Courses for Undergraduate Programme of study with Persian as one of the Core Disciplines
(B.A. Programmes with Persian as non-Major or Minor discipline)

DISCIPLINE SPECIFIC CORE COURSE: Introduction to Persian Literature during Safavid Period
This course is common in BA (Programme) in Persian as major discipline for Semester V

Credit distribution, Eligibility and Pre-requisites of the Course:

| Course title & Code | Credits | Credit distribution of the course | | | Eligibility criteria | Pre-requisite of the course (if any) |
|--|---------|-----------------------------------|----------|---------------------|----------------------|--------------------------------------|
| | | Lecture | Tutorial | Practical/ Practice | | |
| Introduction to Persian Literature during Safavid Period | 4 | 3 | 0 | NIL | Class XII pass | NIL |

Learning Objectives:

The Learning Objectives of this course are as follows:

1. To equip the students with an outline of socio-cultural history of Safavid period
2. To familiarize the students with some prominent distinguished poets and prose writers of the period

Learning outcomes:

The Learning Outcomes of this course are as follows:

- By learning this course, the students will be acquainted with the socio-cultural history of Safavid Period
- By learning this course, the students will be familiarised with the Safavid order of Sufism
- By learning this course, the students will know about the Persian literature produced during Safavid period

SYLLABUS OF DSC-2

UNIT – I (4 Weeks/12 Hours)

- Socio-Cultural history of Safavi Period

UNIT – II (4 Weeks/12 Hours)

- Literary tendencies of Safavi Period. Contribution of Safavid to Persian literature

UNIT – III (4 Weeks/12 Hours)

- Development of Marsia Nigari
- Selection of Marsia of Mohtashim Kashani "Haft Band" as example

UNIT – IV (3 Weeks/9 Hours)

- Art and architecture, history writing tazkirah Writing

Essential/recommended readings:

1. Shibli Nomani: Shair-ul Ajam, Shibli Academy, Azamgarh (U.P.).
2. Edward, Brown: Tarikh-e-Adabiyat-e-Iran, translated Sajjad Husain, Jamia Usmania, Hyderabad, 1932.
3. Safa, Zabihullah : Farsi Adab ki Mukhtasar Tarikh, translated Andalib Zahra, Fareed Book Depot, Delhi.

Note: Examination scheme and mode shall be as prescribed by the Examination Branch, University of Delhi, from time to time.

**COMMON POOL OF GENERIC ELECTIVES (GE) COURSES OFFERED BY THE
DEPARTMENT OF PERSIAN**

Credit distribution, Eligibility and Pre-requisites of the Course:

GENERIC ELECTIVES (GE-12): History of Persian Literature during Qajar Period (1757-1921)